

Financial (1895) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 343.

Dated 26th April 1895.

INDEXED. 7/8

[Despatch Abstract.]

BOOKS.-

Informing M.R.Ry. K. Subba Rao that the Government does not require any copies of his book on Paka Sastha or the "Art of Cookery", second edition, and drawing the author's attention to the Director's remarks regarding the present edition.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Financial

From

The Director of Public Instruction,
Madras,

CB.
mis

C. No 810-94

26 April 1895. No. 343

The Honorable the Chief Secretary
to Government

The Govt. does not require
any copies of the book.

2. The attention of the Author
will be drawn to para. 2 of the
D. P. Is. (a)

Date

Recd

19th } April - 1895

CB.
25/4/95

25/4/95

21 APR 1895
GOVERNMENT OF MADRAS
296

M. R. Ry. K. Subba Rao (810-2-947-1)

D.P. 9. 1747-2

DESIGNED

3 MAY 96

IN M.S.

Stating that as the work was
banned on the 1st occasion,
no special aid need be given to
the author now.

Not for CB

This is the sum of

the price

CL

WITH ORDER

OFFICE OF THE DIRECTOR OF
PUBLIC INSTRUCTION,
Madras, 19th April 1895.

No. B.B.
296

From

THE HONORABLE MR. D. DUNCAN, M.A., D.Sc.,

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,

Madras,

To

THE HONORABLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

FORT ST. GEORGE.

SIR,

In returning herewith Current No. 810,
I have the honour to state that as the work
was patronized on the occasion of its first
appearance I do not consider it necessary to
afford special help to the author on this appearance
of a second edition.

2. The author would do well to bring to the
notice of the Inspectress of Girls' Schools, Northern
and Central circles, the merits of the new edition.

I have the honour to be,

Sir

Your most obedient servant

D. Duncan

Director of Public Instruction

Triplicane

2nd April 1895.

To

The Honble the Chief Secretary

to Government

Fort Saint George,

Honble Sir,

I beg to submit herewith
for your kind acceptance a copy
of the second and enlarged
edition of my book on Cookery
called 'Pakasasthra'.

The first edition of the
book had the privilege of being
patronized by the Government,
50 copies of it having been
purchased for distribution in
the Girls' schools. (please see
G.O. d/12.5.91 No. 316 F.S.G.)

I beg that a similar
patronage may be extended
to this edition which has been
considerably enlarged by the
addition of much new and
useful

IN THE PRESS

And will be ready shortly.

SECOND EDITION

OF

"PAKASASTRA," or
"THE ART OF COOKERY,"
IN TELUGU,

REVISED and ENLARGED.

APPLY TO

K. Subba Rao,

AUTHOR OF "PAKASASTRA,"
TRIPPLICANE, MADRAS.

[Please Turn Over.]

NOTICE.

"Pakasastra" or "The Art of Cookery" in Telugu.

As Pakasastra, or the Art of Cookery, in Telugu, published in 1890 ran out of stock within a year of its publication, and as there has been a constant and growing demand ever since, it is proposed to issue a revised Edition of the same. Opportunity has been taken to materially improve the book in the way of giving additional information, regarding the preparation of Chutnies, Pickles, Sweetmeats, and other like matters as per Diagram on page 4. It is hoped that the present edition will receive that support at the hands of the public, which its predecessor has met with.

The book will be supplied at Re. 1 per copy to those who get their names registered before the 30th of June, and at Rs. 1-4-0 to others—exclusive of postage in both cases.

Purchasers of ten copies at a time will get 1 copy EXTRA.

TRIPPLICANE,
1st June 1894.

K. SUBBA RAO,
Author of "Pakasastra."

ప్రకటన.

తెలుగు పాక శాస్త్రము.

౧౮౯౦-వ సంవత్సరమున ప్రచురింపబడిన తెలుగు పాక శాస్త్ర గ్రంథములన్నియు సైతం సంవత్సరములోనే విక్రయింపబడినవి. అది మొదల నేకులా పుస్తకములకొత్త ప్రాయటబట్టి మరల ప్రచురింప నుద్ద్యమించినాడను. మొదటి మార్పునందు పచ్చి, ఊరగాయలు, శర్కరములు, మొదలయిన వానిని గుఱించి సుబ్బాశాస్త్రముగా ప్రాయబడి యుండలేదు. ఈ మార్పు ప్రచురించు పుస్తకమునందు వానిని గుఱించి యధిక విషయములు వ్రాయుట యే గాక, యీటిగుళుసు పరిశోధన పటము మొదలయిన సాధారణ విషయములను గుఱించి యవగాని. మునుపటికంటెను సరాసరి ౫౦ పుటల యెక్కువ పరిమాణము జేర్చి పుస్తకమచ్చు వేయబడును.

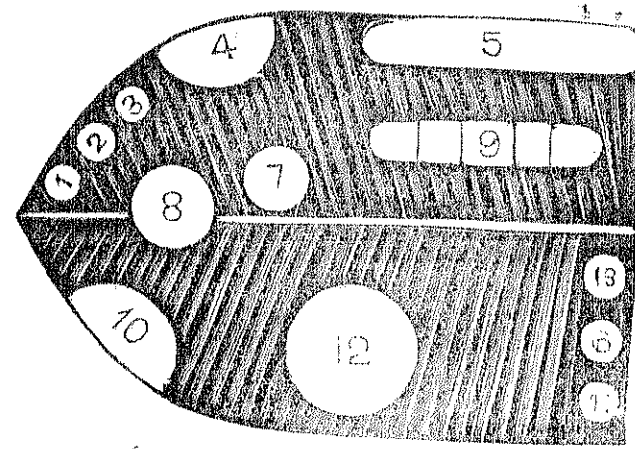
పుస్తకములు వలయువాళ్లు త్వరగా వారి నామములను దయచేసి రిజిస్టర్ చేయించుకొనురని గోరుచున్నాడను. ఈ సంవత్సరము జూలై నెల ౩౦-దికిలోగా రిజిస్టర్ చేయించుకొనువారికి ప్రతి ౧కి తపాలా ఛార్జి గాక రూపాయి ౧ చొప్పున నున్నది. ఇరువారుగొనువారికి ప్రతి ౧కి తపాలా ఛార్జి గాక రూపాయి ౧ అక్షాలు ౪ చొప్పున నున్నది విక్రయింపబడును.

౧౦ ప్రితులు యేక కాలమునందు గొనువారికి ౧ ప్రతి యధికముగా నివ్వబడును.

వలయువారలు గ్రంథకర్తకు వ్రాసి తెప్పించుకొనవచ్చును.

విరువల్లి కే.వి. }
౧-౬-౯౪. } క.వి. - శుబ్బా రావు.
గ్రంథకర్త.

అరటికాయల పదార్థములు వర్ణించవలసిన పద్ధతి:—



సంఖ్య	వివరములు	పదార్థము
1	అరటికాయల పదార్థము	పదార్థము
2	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
3	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
4	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
5	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
6	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
7	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
8	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
9	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
10	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
11	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
12	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము
13	పండు పదార్థము	పండు పదార్థము

OPINIONS ON THE FIRST EDITION.

The *Madras Mail*, 3rd December 1890, says:—"When the native ladies of India begin to learn the culinary art from a Cookery book, and forsake the rule-of-thumb methods that have been followed for centuries by their predecessors, one may feel sure that the day of female emancipation in India is not so far off as infant-marriage and child-widows might lead us to expect. In the first place, the appearance of a vernacular Treatise on Cookery for native homes presupposes the fact

that female education, the forerunner of female emancipation, is sufficiently far advanced to permit of a use of it. In the second place, on the well-known principle that female influence in a house is in inverse proportion to the badness of the meals, the diffusion of any literature that is capable of improving cooking in Indian households cannot fail at the same time to hasten the social regeneration of Indian womenkind."

The *Hindu*, 8th December 1890, says:—"We acknowledge, with thanks, the receipt of a copy of Pakasastra or Art of Cookery by Kandi Subba Rao. It is the first one of its kind in these parts within our knowledge. The style is simple and clear; the book which contains much practically useful matter cannot but be of use to those for whom it is intended. It is specially intended for our women. In these days, when female education is at its lowest ebb, and when vernacular studies are neglected, the importance and usefulness of vernacular publications cannot be over-estimated. In the peculiar constitution and conditions of the Hindu community and family, the advisability and need of the introduction of such a book, as a text, in every institution of female education, especially in the Telugu parts of our Presidency, goes without saying. We hope that the generous public will accord its kind patronage to it, which it richly deserves."

The *Indian Social Reformer*, 8th December 1890, says:—"We have been favored with an advance copy of a Telugu Treatise on Cookery by the kind courtesy of its publisher, Mr. Kandi Subba Rao. The book is a translation with additions and modifications of a work in Canarese, now used as a text-book in the Girls' Schools of Mysore Province. We need hardly dwell on the necessity or the utility of such a publication; at present our ladies learn the Art of Cookery only after a long and blunderous course of experiments. Few of our ladies learn special preparations which have to form the necessary features of dinners and breakfasts on festive days. Moreover,

each Indian community has its own stereotyped bill of fare, and hence there is little room for variety. A book on Cookery dealing with every preparation prevailing in every Indian community will remove this drawback; it can be placed in the hands of every girl who has learnt to read in time for her to have become acquainted with the practice of cooking when she has to undertake the responsibilities of cooking or superintending that work. The book now before us will, we hope, prove to be useful in this direction."

THE HINDU THEOLOGICAL HIGH SCHOOL,
3rd November 1890.

Sir,

I have read with much pleasure the advance proofs of a portion of your Telugu work on Cookery. Although the language is not quite accurate from a Pandit's point of view, yet it is sufficiently intelligible to young Hindu ladies for whom I think the book is chiefly intended. The illustrations make it still more useful and interesting. I wish you every success in your good attempt.

(Sd.) R. SIVASANKARA PANDITAJI, B. A., F. T. S.

I have gone through this small and useful Telugu work on Cookery very carefully; and am glad to certify that there is a variety of preparations evidently satisfying varied tastes. Many a preparation described herein is peculiarly adapted to particular classes of patients such as wheat preparations for diabetic subjects, &c. On the whole, the work is a great acquisition to the Telugus, and the author deserves much credit for having produced this very useful Manual.

(Sd.) T. NARAYANASWAMY NAYUDU, L. M. S.,

Asst. Professor,
Medical College.

9th May 1891.

PRINTED BY SRINIVASA, VARADACHARI & CO., NO. 4, MOUNT ROAD—MADRAS.

1894.

Sir,

Please register my name for a copy of
"Pakasasthra" or "The Art of Cookery" in
Telugu and send the same to my address
by V. P. P. as soon as ready.

Signature

Address

1894.

అయ్యో,

మీరు ప్రస్తుతము ప్రచురింపబోవు నాంధ్రపాకశాస్త్రము ప్రతి

నా పేర రిజిస్టరుచేసి ప్రచురమైనతోడనే వాల్చూకేయ

చిల్ బహదూరు పంపుమరచి కోరెదను.

సంరక్షకు

వైదిలాసము

సంరక్షకును వైదిలాసమును సాధ్యముగనుసరింపరకు తెలియు

నటుల విజినీజియన్లరంబుల నుండవలయును.

To

K. SUBBA RAO,

Author of "Pakasastra" or

"The Art of Cookery" in Telugu,

TRIPPLICANE, MADRAS.

316. 12. 5. 96

Prmo 276/95

From

M.R.K. Subba Rao

Triplicans.

Dated 2. 4. 95

Recd 3/4

Encls 2

Referred to the Director
of Public Instruction for
remarks.



(By Order)

Francis

Ag. Asst. Secretary

C.S.
14/95

John St George
6 April 1895

Subject.

Forward 9 copy of his book on
"Pakasaktra" or the "Art of looking"
(2nd edn) in view of its
being patronized.

When given for copying _____
When copied _____
When examined _____
When signed _____

139

READ AGAIN (C.O. No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

GRADE OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO

PAPERS NOT FILLED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B. -

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.